

Chambre des Représentants

SESSION 1964-1965.

1^{er} AVRIL 1965.

BUDGET du Ministère de l'Education nationale et de la Culture pour l'exercice 1965.

AMENDEMENTS PRESENTES PAR M. SCHYNS.

Titre I. — DEPENSES ORDINAIRES.

SECTION XII.

Arts, Lettres, Education Populaire et Jeunesse.

A. — Secteur commun.

CHAPITRE I. — Dépenses d'administration générale.

§ 2. Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.

N° 11. Publications effectuées par le Département (p. 72).

Ajouter un 5°, libellé comme suit :

« 5° publications en langue allemande : 50 000 francs. »

JUSTIFICATION.

Comme les crédits prévus pour 1965 sont seulement répartis avec deux ans de retard, et qu'en 1967 la région sera dotée d'un Institut culturel, il faut prévoir les crédits nécessaires pour l'édition d'un document annuel de cet Institut.

Voir :

4-XIX (1964-1965) :

— N° 1 : Budget transmis par le Sénat.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1964-1965.

1 APRIL 1965.

BEGROTING van het Ministerie van Nationale Opvoeding en Cultuur voor het dienstjaar 1965.

AMENDEMENTEN VOORGESTELD DOOR DE HEER SCHYNS.

Titel I. — GEWONE UITGAVEN.

SECTIE XII.

Kunsten, Letteren, Volksopleiding en Jeugd.

A. — Gemeenschappelijke sector.

HOOFDSTUK I. — Uitgaven van algemeen bestuur.

§ 2. Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.

N° 11. Door het Departement uitgegeven publicaties (blz. 72).

Invoeging van een 5°, dat luidt als volgt :

« 5° publicaties in de Duitse taal : 50 000 frank. »

VERANTWOORDING.

Daar de voor 1965 uitgetrokken kredieten slechts met twee jaar vertraging worden uitbetaald en bedoelde streek in 1967 over een Cultureel Instituut zal beschikken, dient in de nodige kredieten te worden voorzien voor het uitgeven van een jaarlijkse publicatie van dat Instituut.

Zie :

4-XIX (1964-1965) :

— N° 1 : Begroting door de Senaat overgezonden.

CHAPITRE II. — Subventions.

Art. 22. — Subventions pour l'emprunt, l'éducation et les beaux-arts (p. 74).

7° Loisirs :

a) Subventions en faveur des œuvres et initiatives d'éducation populaire (secteur d'expression allemande).

Porter le crédit de :

« 550 000 francs »,

à :

« 950 000 francs ».

(Augmentation de 400 000 francs.)

JUSTIFICATION.

Le subside prévu pour l'ensemble des activités culturelles et d'éducation populaire est resté le même depuis trois ans. Il doit couvrir les subsides aux groupements régionaux et locaux. Lorsqu'un orchestre national se présente dans la région, la dépense doit être supportée par le même poste. La somme de 550 000 francs n'est pas du tout proportionnelle à l'effort financier accordé pour les deux autres régions culturelles du pays. Notre proposition tend à améliorer cette situation.

CHAPITRE IV. — Autres dépenses.

Art. 28. — Dépenses courantes.

1. Jeunesse et Loisirs (p. 76) :

I. — 5° a) Organisation de manifestations éducatives (dépenses de toute nature, secteur d'expression allemande).

Porter le crédit de :

« 300 000 francs »,

à :

« 450 000 francs ».

(Augmentation de 150 000 francs.)

II. — b) Organisation de la formation des cadres (dépenses de toute nature, secteur d'expression allemande).

Porter le crédit de :

« 50 000 francs »,

à :

« 150 000 francs ».

(Augmentation de 100 000 francs.)

JUSTIFICATION.

Le montant des crédits prévus est dérisoire et ne permet pas d'alder les mouvements de jeunes de la région. Il faut permettre à cette jeunesse de s'épanouir chez elle et ne pas l'obliger à chercher ces possibilités en dehors de nos frontières.

III. — Compléter cet article par un n° 7 (nouveau), libellé comme suit :

« 7. Bibliothèque : secteur de langue allemande : 350 000 francs. »

JUSTIFICATION.

Nos bibliothèques locales doivent obtenir des subsides comme celles des deux autres régions linguistiques. Avec l'aide de la province il faut envisager par la suite une bibliothèque centrale avec « bibliobus ».

HOOFDSTUK II. — Toelagen.

Art. 22. — Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten (blz. 75).

7° Vrijtijdsbesteding :

a) Toelagen ten gunste van de werken en initiatieven van volksopleiding (Duitstalige sector).

Het krediet van :

« 550 000 frank »,

verhogen tot :

« 950 000 frank ».

(Verhoging met 400 000 frank.)

VERANTWOORDING.

De toelage voor de gezamenlijke activiteiten i.v.m. de cultuur en de volksopvoeding is sedert drie jaar onveranderd gebleven. Deze toelage moet de subsidies aan de gewestelijke en plaatselijke groepen dekken. Wanneer een nationaal orkest in de streek optreedt, moet de uitgave op dezelfde post worden uitgetrokken. Het bedrag van 550 duizend frank is geenszins in verhouding tot de financiële inspanning die voor de overige twee cultuurgebieden van het land werd gedaan. Ons voorstel strekt ertoe die toestand te verhelpen.

HOOFDSTUK IV. — Andere uitgaven.

Art. 28. — Lopende uitgaven.

1. Jeugd en Vrijtijdsbesteding (blz. 76) :

I. — 5° a) Organisatie van opvoedende manifestaties (allerhande uitgaven, Duitstalige sector).

Het krediet van :

« 300 000 frank »,

verhogen tot :

« 450 000 frank ».

(Verhoging met 150 000 frank.)

II. — b) Organisatie van de kadervorming (allerhande uitgaven, Duitstalige sector).

Het krediet van :

« 50 000 frank »,

verhogen tot :

« 150 000 frank ».

(Verhoging met 100 000 frank.)

VERANTWOORDING.

De uitgetrokken bedragen zijn vrij onbeduidend en maken het niet mogelijk de gewestelijke jeugdbewegingen te steunen. De jeugd moet zich in eigen milieu kunnen ontwikkelen en mag niet gedwongen worden die mogelijkheden buiten onze grenzen te zoeken.

III. — Dit artikel aanvullen met een n° 7 (nieuw), dat luidt als volgt :

« 7. Bibliotheken : Duitstalige sector : 350 000 frank. »

VERANTWOORDING.

Onze plaatselijke bibliotheken moeten toelagen kunnen ontvangen, zoals die bestemd voor de overige twee taalgebieden van het land. Met de steun van de provincie moet voor de toekomst een centrale bibliotheek met « bibliobus » worden overwogen.